

Update and service contract

The following services are included in the update and service contract:

- **Software updates**
Periodic updates of the software and of documentations on the basis of the latest release version
- **Map updates**
The digital maps are updated once a year (general reference date: 01 January of the current year).
- **Telephone hotline including remote support**
Helpdesk service by phone is available from Monday to Friday (except on public holidays) from 9 am to 12 pm and from 2 pm to 5 pm for holders of the latest available software versions and maps. In addition, we exclusively offer you an interactive online support via the internet. Security-certified software allows either you to have a look on our PC monitor or provided that you explicitly agree that we take a look on your monitor. This way we can support you as efficiently and promptly as possible.
- **Reduced fees for participating in our software trainings**
You are granted a 10% reduction for our software trainings in Bonn
- **Coupon for a free print of a large-sized map**
We print one map per year which you designed with EasyMap or DistrictManager free of charge with a color ink jet printer. Maximum size is DIN A0. Please send your coupon and a print document (e.g. PDF document).

We recommend including the software as well as the maps in your support contract!

Only if you include software as well as digital maps in your support contract, incompatibilities are avoided in future. If you limit the update and service contract to either the software or the map, incompatibilities may occur if you try to use the most recent software version together with non updated maps or if you try to use the most recent map version together with non updated software.

Please fill out the **order form on the reverse side!**

Stand 01 January 2010

Fax to: +49 (0)228 / 95 91 444	Shipping address: Lutum + Tappert DV-Beratung GmbH Andreas-Hermes-Str. 7-9 53175 D-Bonn	Company: _____ Dep.: _____ Name: _____ Adress: _____ _____ Tel.: _____ eMail: _____ VAT ID: _____
---------------------------------------	---	--

Order for an update and service contract

including:

Software

- | | |
|--|---------------|
| <input type="checkbox"/> EasyMap | 316,00 € p.A. |
| <input type="checkbox"/> DistrictManager | 556,00 € p.A. |

Digital Maps of Germany

- | | |
|--|---------------|
| <input type="checkbox"/> "Standard Edition Germany"
Containing 5-digit zip code areas, counties, and communes | 240,00 € p.A. |
| <input type="checkbox"/> Borders of 5-digit zip code areas | 160,00 € p.A. |
| <input type="checkbox"/> Borders of administrative areas of counties and communes | 180,00 € p.A. |
| <input type="checkbox"/> Borders of associations of municipalities (Verbandsgemeinden) | 180,00 € p.A. |

Conditions (01 January 2010): **Scope of supply and services:** details provided on the reverse side. **Contract period:** The support contract commences on the first day of the following month after placing the order and runs for one year. The contract period automatically extends for one further year if it is not cancelled by a written notification at the latest 3 months before expiration date. All **prices** apply either to a single workstation licence or to a network licence with one "concurrent user". Conditions for multi user licences can be provided on request. The shipping fee of € 15,00 within Germany (prices for deliveries outside Germany vary) and VAT are not included in the prices. Without any special agreements, the invoice is due immediately. The prices mentioned above will be charged once a year in advance. All maps of Germany contain highways, rivers, lakes, and cities. An update and service contract concerning the software and digital maps can only be purchased if the customer owns the current version of the respective product. In case that the purchased version of the software and/or digital map is not the current one, the purchase of an update is necessary before concluding a support contract.

Additionally, our terms and conditions apply. Any contract brought into being is governed by and construed in accordance with German law. The parties to any such contract agree to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Germany. All contracts are concluded in German. These terms and conditions do not affect your legal rights. Subject to alterations. Place of fulfillment and place of jurisdiction: Bonn.

Date	Name (in block letters)	Legally binding signature
------	-------------------------	---------------------------

These terms and conditions, any content contained herein and any contract brought into being are governed by and construed in accordance with German law. The parties to any such contract agree to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Germany. These terms and conditions are concluded in German. They do not affect your legal rights.

Allgemeine Geschäftsbedingungen gültig ab 1.1.2010

Diese Geschäftsbedingungen sind Bestandteile des Vertrages. Abweichungen von diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen müssen zwischen Lutum+Tappert und dem Auftraggeber schriftlich vereinbart sein. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Auftraggebers finden keine Anwendung. Dies gilt auch dann, wenn bei Auftragserteilung auf solche hingewiesen wird und Lutum+Tappert diesen Bedingungen nicht ausdrücklich widerspricht. Unsere Geschäftsbedingungen, Angebote, Preise und sonstige Konditionen gelten ausschließlich für gewerbliche Kunden.

Urheberrecht, Nutzungsrecht und Copyright

Software, Karten, Daten und die zugehörige Dokumentation sind urheberrechtlich geschützt. An Software und digitalen Produkten erwirbt der Auftraggeber grundsätzlich kein Eigentum, sondern ein nicht ausschließliches und nicht übertragbares Nutzungsrecht an den ihm überlassenen Produkten und Daten. Urheberrechte und eventuell bestehende Patentrechte bleiben vom Nutzungsrecht unberührt. Bei befristeter Überlassung ist das Nutzungsrecht zeitlich auf die jeweilig vereinbarte Vertragsdauer begrenzt. Das Nutzungsrecht endet in jedem Falle spätestens mit dem Erlöschen des Unternehmens bzw. der Institution, welches das Nutzungsrecht erworben hat. Mit Beendigung des Nutzungsrechts ist der Auftraggeber verpflichtet, die Produkte zu deinstallieren und sämtliche Kopien inkl. Sicherungskopien zu vernichten.

Es ist untersagt, Software oder Daten zu verschenken, zu vermieten, zu verleihen, zu verkaufen, zu verbreiten, Unterlizenzen zu vergeben oder anderweitige Nutzungsmöglichkeiten Dritten einzuräumen. Kopien von Software oder Daten dürfen ausschließlich zur Archivierung sowie zum persönlichen und eigenen Gebrauch gemäß § 53 UrhG hergestellt werden.

Die von Lutum+Tappert in Prospekten, Preislisten und Angeboten veröffentlichten Preise beinhalten - soweit nicht anders spezifiziert - das Recht zur Nutzung der Produkte durch **einen Benutzer** innerhalb des Unternehmens bzw. der Institution des Auftraggebers. Die Konditionen für Mehrbenutzerlizenzen (insbesondere Netzwerklizenzen, Unternehmenslizenzen, Intra- oder Internetlizenzen) werden von Lutum+Tappert separat ausgewiesen oder sind vorab gesondert zu vereinbaren.

Die mit den Produkten erzielten Arbeitsergebnisse (insbesondere Karten, Grafiken und Tabellen) dürfen **innerhalb des Unternehmens bzw. der Institution**, welches das Nutzungsrecht erworben hat, in beliebiger Stückzahl und zeitlich unbegrenzt genutzt und verbreitet werden. Veröffentlichungen außerhalb des Unternehmens mit einer Auflage von mehr als zehn Exemplaren (in jedweden Medien sowie auf Datenträgern) sowie Veröffentlichungen im Internet sind ohne vorherigen Erwerb des Copyrights nicht zulässig. Für entgeltfreie Veröffent-

lichungen sowie für gemeinnützige Einrichtungen und Institutionen aus Forschung und Lehre wird das Copyright auf Anfrage zu Vorzugskonditionen gewährt.

Lieferung und Installation

Lutum+Tappert liefert Software im Objektcode aus. Das Lieferformat von digitalen Karten und sonstigen Daten benennt Lutum+Tappert in seinen Angeboten, Prospekten und Internetseiten. Nicht spezifizierte Lieferformate sind nicht oder nur auf Anfrage verfügbar. Die Installation übernimmt der Auftraggeber. Eine Einweisung in die Nutzung der Produkte ist in den Entgelten nicht enthalten.

Zahlung

Die vereinbarten Nutzungsgebühren werden sofort nach Lieferung ohne Abzug fällig. Bei zeitlicher begrenzter Programm- und Datenüberlassung werden die Nutzungsgebühren in den vereinbarten Zeitabständen (in der Regel quartalsweise oder jährlich) im Voraus in Rechnung gestellt und fällig.

Gewährleistung

Lutum+Tappert übernimmt Gewähr dafür, dass der Vertragsgegenstand bei Lieferung nicht mit Fehlern behaftet ist, die den Wert oder die Tauglichkeit zu dem vorausgesetzten Gebrauch aufheben oder wesentlich mindern. Lutum+Tappert verpflichtet sich, beschädigte Medien (insbes. Datenträger und Printmedien) kostenlos gegen unversehrte Medien umzutauschen. Transportschäden sind zunächst beim Transportunternehmen anzuzeigen. Bei Lieferungen per Datenfernübertragung (insbes. E-Mail und Internet-Download) verpflichtet sich Lutum+Tappert zu kostenloser Ersatzlieferung.

Daten, insbesondere die digitalen Landkarten, werden von Lutum+Tappert bzw. den jeweiligen Herstellern mit größter Sorgfalt aufbereitet. Eine Gewährleistung für Daten ist jedoch immer ausgeschlossen. Eine Haftung für Schäden aus der Anwendung der Programme oder der Nutzung der Daten, für mittelbare Schäden, Mangelfolgeschäden, entgangenen Gewinn und Schäden, die durch die Unmöglichkeit zur Nutzung der Produkte entstehen, ist in jedem Fall ausgeschlossen. Eine eventuelle Haftung ist in jedem Fall auf die Höhe der jeweils entrichteten Kaufpreise bzw. Nutzungsentgelte beschränkt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 6 Monate ab Lieferung.

Schutzrechte und Schadenersatz

Lutum+Tappert weist ausdrücklich darauf hin, dass Software, Karten und Daten urheberrechtlich geschützt sind, geistiges Eigentum der Hersteller bleiben und dem Gesetz zum Schutz vor unlauterem Wettbewerb unterliegen. Bei Verletzung unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie von schriftlich vereinbarten Lizenz- oder Vertragsbedingungen hat Lutum+Tappert das Recht, Schadenersatzansprüche geltend zu machen.

Es gilt deutsches Recht. Erfüllungsort und Gerichtsstand sind Bonn.

Anderungen vorbehalten

